

significa el mismo Oleo sagrado. Ungense las principales partes del cuerpo, para que lo que se ha pecado por vicio de los sentidos y miembros, se sane con esta celestial medicina. Con ella seréis fortalecido para luchar y vencer al demonio, que siempre hace los mayores esfuerzos para combatirnos al fin de la vida. Acaso os libraréis tambien de esta enfermedad: esto es, si os conviniere para la salud del alma, pues tal virtud tiene este Sacramento, como dice el Apóstol Santiago; mas no debeis poner en ello vuestra principal esperanza, porque no aflojeis en el cuidado del alma; ni tampoco habeis de desconfiar, porque no parezca que menospreciáis la gracia del Sacramento. Preparaos, pues, á esta sagrada Uncion con aquella fé con que llegaban en otro tiempo los que habian de ser sanados por los Apóstoles, y no dudeis que las santas oraciones con que invocamos la divina misericordia, en persona de la Iglesia y de Cristo Nuestro

Señor, sean oídas por su divina Magestad, que ninguna cosa desea mas que la salud de los fieles. A El sea dada hora y gloria por los siglos de los siglos. Amen”

*De este método no se ha de usar siempre, ni con todas las personas; porque no todo se ha de decir á todos, sino aquello que al prudente Sacerdote pareciere conveniente. Sobre todo, tales exhortaciones serian absolutamente inútiles, cuando el enfermo ha perdido el uso de la razon y de los sentidos.*

#### MODO DE ADMINISTRAR LA EXTREMA-UNCION.

*En llegando á la casa del enfermo, el Sacerdote al entrar en la pieza en que yace, dice: “PAX HUIC DÓMUI.” R.  
“ET ÓMNI BUS HABITÁNTIBUS IN EA.”*

*Puesto el Oleo sobre la mesa, revístese de sobrepelliz y estola morada; y colviéndose al enfermo, preséntale la Cruz para que la bese devotamente. Despues, en forma de Cruz rocía con*



*agua bendita al enfermo, la alcoba y los circunstantes, diciendo la antífona ASPÉRGEME ME, etc. Pero si el enfermo quiere confesarse, óigalo y absuélvalo; y en seguida, si hubiere tiempo, amonéstelo brevemente con piadosas palabras sobre la eficacia y efectos de este Sacramento, y fortaleciendo su alma cuanto pudiere, para que se reanime en la esperanza de la vida eterna. Después dice:*

V. Adjutórium nostrum in nómine Dómini. R. Qui fecit coelum, et terram.

V. Dóminus vobiscum. R. Et cum spíritu tuo.

### OREMUS.

INTROEAT, Dómine Jesu Christe, dómum hanc sub nostrae humilitátis ingressu, aetérna felicitas, dívina prosperitas, seréna laetítia, cháritas fructuósa, sánitas sempitérna: effúgiat ex hoc loco accessus daemonum, adsint Ange-

li pacis, domúmque hanc déserat omnis maligna discórdia. Magnífica, Dómine, super nos nomen sanctum tuum; et bédedic ✠ nostrae conversatióni: sanctífica nostrae humilitátis ingressum, qui sanctus, et qui pius es, et pèrmanes cum Patre, et Spíritu sancto, in saecula saeculórum. Amen.

Orémus, et deprecémur Dóminum nostrum Jesum Christum, ut benedícendo benedícat ✠ hoc tabernáculum, et omnes habitántes in eo, et det eis Angelum bonum custódem, et fáciat eos sibi servíre ad considerándum mirabília de lege sua: avértat ab eis omnes contrárias potestátes: erípiat eos ab omni formídine, et ab omni perturbátióne, ac sanos in hoc tabernáculo custodire dignétur. Qui cum Patre et Spíritu sancto vivit et regnat Deus in saecula saeculórum. Amen.

### OREMUS.

EXAUDI nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, aetérne Deus: et mítere



dignéris sanctum Angelum tuum de coelis, qui custódiat, fóveat, prótegat, visitet, atque deféndat omnes habitántes in hoc habitáculo. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Si el tiempo no lo permitiere, pueden omitirse del todo ó en parte estas Oraciones.

*Luego, dicha como es costumbre la Confesion general en latin, Confiteor Deo, etc., ó en lengua vulgar, diga el Sacerdote: Misereátur tui, etc. Indulgentiam, etc.*

Antes que el Sacerdote comience las Oraciones, amoneste á los circunstantes que hagan oracion por el enfermo; y habiendo comodidad, segun el lugar, el tiempo, y el número ó calidad de los presentes, recen los siete Salmos Penitenciales con las Letanias, como se ponen despues, ú otras préces, mientras el mismo Sacerdote administra la Extrema-Uncion. En seguida, diga:

IN nómine Patris ✠, et Filii ✠, et Spiritus sancti, extingúatur in te omnis virtus diaboli per impositionem mánuum nostrárum, et per invocatiónem

ómnium Sanctórum Angelórum, Archangelórum, Patriarchárum, Propheetárum, Apostolórum, Mártýrum, Confessórum, Virgínium, atque ómnium simul Sanctórum. Amen.

Despues, mojado el pulgar en el Santo Oleo, (1) unge en forma de cruz al enfermo, en las partes aquí notadas, acomodando las palabras de la forma á su propia parte, de este modo:

*A los ojos.*

Per istam sanctam Uñciónem ✠, et suam piísimam misericórdiam, in-

(1) El Ritual y Pontifical Romanos, siempre que se ha de ungrir, ordenan que se haga con el dedo pulgar inmediatamente mojado en el Santo Oleo. Esta prescripcion debe observarse sin usar de instrumento para las unciones, excepto el caso de necesidad, como lo ha declarado la S. C. de Ritos, de la manera siguiente: "Circa Extremae-Uñtionis administrationem . . . . cum Theologorum non una sit sententia circa consuetudinem adhibendi stylum in hac sacra unctione, et Theologi ipsi concludant quod quisque sequatur usum Ecclesiae suae; quaeritur: "utrum in Diocesi ista Portus Aloysii, in qua invaluit usus stylum, seu virgulam argenteam adhibendi in administratione Extremae-Uñtionis, usus ipse tuto continuare possit?"—S. Congr. resp.: *Negative, remota necessitatis causa.* Die 9 Maii 1857—Collect. Gardell, n. 5243.



dúlgeat tibi Dóminus quidquid per visum deliquísti. Amen.

El Ministro, si tiene Orden sacro, ó el mismo Sacerdote, despues de cada uncion, limpie las partes unguidas con una nueva bollilla de algodón, ó de cosa semejante; y las que va usando, póngalas en una vasija limpia para llevarlas á la Iglesia en donde las quemará, y cechará las cenizas al sumidero.

*A los oídos.*

Per istam sanctam Uñciónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per auditum deliquísti. Amen.

*A las narices.*

Per istam sanctam Uñciónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per odorátum deliquísti. Amen.

*A la boca, juntos los labios.*

Per istam sanctam Uñciónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per gustum et locutiómem deliquísti.

Amen.

*A las manos.*

Per istam sanctam Uñciónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per tactum deliquísti. Amen.

Y adviértase, que á los Sacerdotes como antes se dijo, no se ungen las manos por la parte interior, ó la palma, sino por la exterior.

*A los piés.*

Per istam sanctam Uñciónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per gressum deliquísti. Amen.

*A los lomos ó riñones.*

Per istam sanctam Uñciónem ✠, et suam piíssimam misericórdiam, indúlgeat tibi Dóminus quidquid per lumbórum delectatiómem deliquísti.

Amen.

Esta uncion en los lomos, como ya se dijo, se omite siempre en las mujeres; y tambien en los hombres, quando apenas, ó no sin peligro por la enfermedad, pueden moverse.



Hecho esto, dice el Sacerdote:

Kyrie, eléison. Christe, eléison. Kyrie, eléison. Pater noster.

V. Et ne nos indúcas in tentatió-nem.

R. Sed libera nos a malo.

V. Salvum fac servum tuum (*ó si fuere muger,*) Salvam fac ancillam tuam).

R. Deus meus, sperántem in te.

V. Mitte ei, Dómine, auxiliúm de sancto.

R. Et de Sion tuére eum. (*vel eam*).

V. Esto ei, Dómine, turris fortitú-dinis.

R. A fácie inimíci.

V. Nihil proficiat inimícus in eo. (*vel in ea*).

R. Et filius iniquitátis non appo-nat nocére ei.

V. Dómine exáudi oratió-nem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

## OREMUS.

DOMINE Deus, qui per Apóstolum tuum Jacóbum locútus es: Infirmátur quis in vobis? indúcat Presbyteros Ec-clésiae, et orent super eum, unguéntes eum Oleo in nómine Dómini: et orá-tio fidei salvábit infirmum, et alleviá-bit eum Dóminus: et si in peccatis sit, remitténtur ei: cura, quaesumus, Redémptor noster, grátia sancti Spíritus languóres istíus infirmi, ejúsque sana vúlnera, et dímítte peccata, atque do-lóres cunctos mentis et córporis ab eo expélle, plenámque intérius et extérius sanitátem misericórditer redde, ut ope misericórdiae tuae restitútus, ad prís-tina reparétur officia. Qui cum Patre et Spíritu sancto vivis, et regnas Deus in saecula saeculórum. Amen.

## OREMUS.

RE-SPICE, quaesumus, Dómine, famu-lum tuum *N.* in infirmitáte sui córpo-ris fatiscéntem, et ánimam réfove, quam creásti: ut castigatió-nibus emen-



dátus, se tua séntiat medicina salvátum. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

OREMUS.

DOMINE sancte, Pater omnipotens, aetérne Deus, qui benedictiónis tuae grátiam aegris infundéndo corpóribus, factúram tuam múltíplice pietáte custódís: ad invocatióem tui Nóminis benígnus assiste, ut fámulum tuum ab aegritúdine liberátum, et sanitáte donátum, déxtera tua érigas, virtúte confirmes, potestáte tueáris, atque Ecclésiae tuae sanctae, cum omni desideráta prosperitáte restítuas. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

Después, según la calidad del enfermo, déle brevemente saludables consejos, con que se anime á morir en el Señor, y se esfuerce á rebatir las tentaciones del demonio. Finalmente, déjele el agua bendita y la Cruz, si no tuviere otra puesta delante, para que frecuentemente la vea, y según su devoción la bese y la abrace.

Amoneste á los domésticos del enfermo y á sus asistentes, que si el mal se agravare,

o comenzare la agonía, al instante le avisen, para volver á ayudarle y recomendar á Dios su alma; pero si entónces mismo le amenazare la muerte, no se vaya el Sacerdote sin recomendársela, como se debe.

MODO DE AYUDAR A LOS MORIBUNDOS.

Agravándose la enfermedad, visitará el Párroco al enfermo con mas frecuencia, y no dejará de ayudarle diligentemente á conseguir su salvacion: y tendrá advertidos á los domésticos que, urgiendo el peligro, lo llamen luego, para acudirle sin dilacion al tiempo de morir. Si después de haberle administrado el Viático y la Extrema-Uncion, se hallare en eminente riesgo de muerte, le recomendará luego el alma, en el modo que se pondrá después; pero si la enfermedad diere tiempo, y lo tuviere por conveniente, atendida la condicion del enfermo, podrá ejercitar con él los siguientes oficios de piedad.

Primeramente, si el enfermo pudiere ganar alguna indulgencia concedida por autoridad legítima, acuérdesela y adviértale la diligencia que debe hacer para ganarla: principalmente exhórtele á que con corazon



contrito invoque una y muchas veces el Santísimo nombre de JESUS.

Exhórtele despues y muévalo á hacer mientras estuviere en sí, actos de FÉ, de Esperanza, de Caridad y otras virtudes: conviene á saber,

1. Que crea firmemente los Artículos de la FÉ, y todo lo que la Santa Iglesia Católica Apostólica Romana cree y enseña.

2. Que crea y espere que Cristo Nuestro Señor, por su inmensa clemencia, le ha de ser propicio: y que por los méritos de su santísima Pasión, y por la intercesion de la Bienaventurada Virgen María y de todos los Santos, ha de conseguir la vida eterna.

3. Que de todo corazon ame, y desee sumamente amar á Dios Nuestro Señor con todo aquel amor con que le aman todos los Bienaventurados y Santos.

4. Que movido del amor que tiene á Dios, se duela de corazon de toda ofensa, de cualquiera manera cometida contra el mismo Dios Nuestro Señor, y contra el prójimo.

5. Que movido del mismo amor á Dios, ame á todos sus prójimos, y perdone á todos aquellos que en algun modo le han sido molestos, ó enemigos.

6. Que pida perdon á todos los que alguna vez hubiere ofendido de palabra ó de obra.

7. Que por amor de Dios, y en peniten

cia de sus pecados, lleve pacientemente los dolores y molestias de la enfermedad.

8. Que si el Señor se dignare prestarle la salud corporal, proponga guardarse en adelante, con todas sus fuerzas posibles, de volver á pecar, y cumplir siempre sus santos mandamientos.

Exhórtele igualmente á que, del modo que pudiere, al menos de cuando en cuando, ore de corazon de esta manera:

*Afectos que se pueden sugerir al moribundo.*

1. Dios mio, apiádate de mí, segun tu grande misericordia.

2. En Tí, Señor, esperé: no seré eternamente confundido.

3. En tus manos, Señor, encomiendó mi alma: redimísteme, Señor, Dios de la verdad.

4. Atiende, Dios mio, á mi socorro: y acude pronto á ayudarme.

5. Sedme, Señor, Dios protector.

6. Dios mio, sedme propicio á mí pecador.

7. Dulcísimo Señor mio Jesucristo, por los méritos de tu Santísima Pa-



sion, recíbeme en el número de tus escogidos.

8. Mi Señor Jesucristo, recibe mi alma.

9. María, Madre de la gracia, Madre de la misericordia, defiéndenos del enemigo, y en la hora de la muerte recíbenos.

10. Santo Angel de Dios, asísteme como Custodio.

11. Santos Angeles todos, y Santos todos, interceded por mí y socorredme.

Estos y semejantes afectos, ó en latin, ó en lengua vulgar, podrá el prudente Sacerdote sugerir al moribundo, segun el estado de entender y percibir en que se hallare.

Por último, con la mayor devocion que pudiere, diga las preces siguientes, y amonesté á los domésticos y circunstantes que juntamente oren por el moribundo.

**ORDEN DE LA RECOMENDACION DEL ALMA.**

El Párroco yendo á recomendar á Dios el alma de alguno al partir de esta vida. vava

acompañado al menos de un Clérigo, si lo hubiere, que lleve el acetre con agua bendita, y la sobrepelliz y estola morada; de las cuales habiéndose revestido el Sacerdote ante el aposento del enfermo, entre en él diciendo: PAX HUIC DÓMUI. R. ET ÓMNI-BUS HABITÁNTIBUS IN EA. Rocíe despues con agua bendita al enfermo, su cama y á los circunstantes diciendo la Antíphona: A-S-PÉRGES ME, etc.

Dé á besar al enfermo la imágen de nuestro Salvador Crucificado, animándolo con eficaces razones á esperar su eterna salvacion por los infinitos méritos del mismo Señor: póngasela despues á la vista, para que mirándola y contemplándola se mueva á concebir esperanza de salvarse.

Despues encendida la vela, arrodillado con todos los circunstantes, rece devotamente las Letanías breves de esta manera:

KYRIE, eléison.

CHRISTE, eléison.

KYRIE, eléison.

Sancta María,

Ora pro eo.

Omnes Sancti Angeli, et

Archángeli,

oráte pro eo.

Sancte Abél,

ora

Omnis chorus Justórum,

ora



(54) M. DE AYUDAR A LOS MORIBUNDOS.

Sancte Abraham,	ora
Sancte Joáñnes Baptista,	ora
Sancte Joseph,	ora
Omnes Sancti Patriarchae, et Prophetae,	oráte
Sancte Petre,	ora
Sancte Paule,	ora
Sancte Andréa,	ora
Sancte Joáñnes,	ora
Omnes Sancti Apóstoli, et Evangelistae,	oráte
Omnes Sancti Discipuli Dómini,	oráte
Omnes Sancti Innocéntes,	oráte.
Sancte Stéphane,	ora pro eo.
Sancte Laurénti,	ora
Omnes Sancti Mártires,	oráte
Sancte Sylvéster,	ora
Sancte Gregóri,	ora
Sancte Agustine,	ora
Omnes Sancti Pontífices, et Confessóres,	oráte
Sancte Benedicte,	ora
Sancte Francísce,	ora
Sancte Camille.	ora

M. DE AYUDAR A LOS MORIBUNDOS. (55)

Sancte Joáñnes de Deo,	ora (1)
Omnes Sancti Mónachi, et Eremitae,	oráte pro eo
Sancta María Magdaléna,	ora
Sancta Lúcia,	ora
Omnes Sanctae Vírgines et Víduae,	oráte
Omnes Sancti, et Sanctae Dei,	intercédite pro eo.
Propítius esto, Parce ei Dómine,	
Propítius esto, Libera eum, Dómine.	
Propítius esto, libera eum, Dómine.	
Ab ira tua,	libera
A perículo mortis,	libera
A mala morte,	libera
A poenis inférni,	libera
Ab omni malo,	libera
A potestáte diaboli,	libera

(1) La S. C. de Ritos, por decreto de 15 de Mayo de 1886, declaró Patronos de todos los Hospitales y enfermos á S. Camilo de Lélis y á San Juan de Dios, concediendo que se pongan sus nombres en la letanía de agonizantes, despues del de S. Francisco; y ese decreto fué aprobado y ratificado por N. SS. P. el Sr. Leon XIII, en su Breve *Dives in misericordia Deus*, de 22 de Junio del mismo año.—(*Manual de Guadalajara*.)



Per nativitátem tuam,           libera  
Per cruce[m]; et passió[n]em tuam, libera  
Per mortem, et sepultúram tuam, libera  
Per glorió[s]am resurrectionem  
    tuam,                           libera  
Per admirábile[m] ascensió[n]em  
    tuam,                           libera  
Per grátiam Spíritus Sancti  
    Parácliti,                   libera  
In die iudic[i]i, libera eum, Dómine.  
Peccatóres;    Te rogá[m]us, audi nos.  
Ut ei parcas, Te rogá[m]us, audi nos.  
Kyrie, eléison.   Christe, eléison.   Ky-  
rie, eléison.

Despues, quando entrare en agonía, se le dirán las Oraciones siguientes:

### ORATIO.

PROFICISCERE, ánima christiána, de hoc mundo, in nómine Dei Patris omnipoténtis, qui te creávit: in nómine Jesu Christi Filii Dei vivi, qui pro te passus est: in nómine Spíritus sancti, qui in te effúsus est: in nómine Angelórum et Archangelórum: in nómine

Thronórum et D[omi]natiónum: in nómine Principátuum et Potestátum: in nómine Chérubim et Séraphim: in nómine Patriarchárum et Prophetárum: in nómine Sanctórum Apostolórum et Evangelistárum: in nómine Sanctórum Mártýrum et Confessorum: in nómine Sanctórum Monachórum et Eremitárum: in nómine Sanctárum Vírginum, et omnium Sanctórum et Sanctárum Dei. Hódie sit in pace locus tuus, et habitátio tua in sancta Sion. Per eúdem Christum Dóminum nostrum.

R. Amen.

### ORATIO.

DEUS miséricors, Deus clemens, Deus qui secúndum multitudínem miseratiónum tuárum peccáta poeniténtium deles, et praeteritórum críminum culpas vénia remissió[n]is evácuas: respice propítius super hunc fámulum tuum *N.*, et remissió[n]em ómnium peccatórum suórum tota cordis confessió[n]e poscéntem deprecátus exáudi. Réno-



va in eo, piissime Pater, quidquid terrena fragilitate corruptum, vel quidquid diabólica fraude violatum est: et unitati corporis Ecclesiae membrum redemptionis annecte. Miserere, Domine, gemituum, miserere lacrymarum ejus: et non habentem fiduciam, nisi in tua misericordia, ad tuae sacramentum reconciliationis admitte. Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

COMMENDO te omnipotenti Deo, charissime frater, et ei, cujus es creatura, committo: ut cum humanitatis debitum, morte interveniente persolveris, ad Auctorem tuum, qui te de limo terrae formaverat, revertaris. Egredienti itaque animae tuae de corpore, splendidus Angelorum coetus occurrat: iudex Apostolorum tibi senatus adveniat: candidatorum tibi Martyrum triumphator exercitus obviet: liliata rutilantium te Confessorum turba circumdet: jubilantium te Virginum chorus excipiat, et beatae quietis in sinu

Patriarcharum te complexus astringat: mitis atque festivus Christi Jesu tibi aspectus appareat, qui te inter assistentes sibi jugiter interesse decernat. Ignores omne quod horret in tenebris, quod stridet in flammis, quod cruciat in tormentis. Cedat tibi teterrimus satanas cum satellitibus suis: in adventu tuo, te comitantibus Angelis, contremiscat, atque in aeternae noctis chaos immane effugiat. Exurgat Deus, et dissipentur inimici ejus; et fugiant qui oderunt eum, a facie ejus. Sicut deficit fumus, deficiant: sicut fluit cera a facie ignis, sic pereant peccatores a facie Dei: et justi epulentur, et exultent in conspectu Dei. Confundantur igitur, et erubescant omnes tartareae legiones, et ministri satanae iter tuum impedire non audeant. Liberet te a cruciatu Christus qui pro te crucifixus est. Liberet te ab aeterna morte Christus, qui pro te mori dignatus est. Constituat te Christus Filius Dei vivi intra Paradisi sui semper amoena



viréntia, et inter oves suas te verus ille Pastor agnóscat. Ille ab ómnibus peccátis tuis te absólvat; atque ad dexteram suam in electórum suórum te sorte constitúat. Redemptórem tuum fácie ad fáciem vídeas, et praesens semper assistens, manifestíssimam beátis óculis aspicias veritátem. Constitútus igitur inter ágmina Beatórum, contemplatiónis divínae dulcédine potiáris in saecula saeculórum. **R.** Amen.

ORATIO.

SUSCIPE, Dómine, servum tuum in locum speránda sibi salvatiónis a misericórdia tua. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui ex ómnibus periculis inférni, et de láqueis poenárum, et ex ómnibus tribulatióibus. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Henoch, et Elíam de commúni morte mundi. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Noe de dilúvio. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Abraham de Ur Caldeórum. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Job de passióibus suis. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Isaac de hóstia, et de manu patris sui Abrahæ. **R.** Amen.

Líbera, Domine, ánimam servi tui, sicut liberásti Loth de Sódomis, et de flamma ignis. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Móysen de manu Pharaónis regis Aegyptiórum. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Daniélem de lacu leónum. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti tres pteros de camíno ignis ardéntis, et de manu regis iniqui. **R.** Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Susánnam de falso crimine. **R.** Amen.



Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti David de manu regis Saul, et de manu Golíae. R. Amen.

Líbera, Dómine, ánimam servi tui, sicut liberásti Petrum, et Paulum de carcéribus. R. Amen.

Et sicut beatíssimam Theclam, Vírginem et Mártýrem tuam, de tribus atrocíssimis torméntis liberásti, sic liberáre dignéris ánimam hujus servi tui, et tecum fácias in bonis congaudére coeléstibus. R. Amen.

#### ORATIO.

COMMENDAMUS tibi, Dómine, ánimam fámuli tui *N.*, precamúrque te. Dómine Jesu Christe, Salvátor mundi, ut propter quam ad terram misericórditer descendísti, Patriarchárum tuórum sínibus insinuáre non rénuas. Agnósce, Dómine, creatúram tuam, non a diis aliéinis creatam, sed a te solo Deo vivo et vero; quia non est álius Deus praeter te, et non est secúndum ópera tua. Laetífica, Dómine, ánimam ejus

in conspéctu tuo, et ne memíneris iniquitátum ejus antiquárum, et ebrietátum, quas suscitávit furor, sive fervor mali desidérii. Licet enim peccáverit, tamen Patrem, et Fílium, et Spíritum sanctum non negávit, sed crédidit, et zelum Dei in se hábuit, et Deum, qui fecit ómnia, fidelíter adorávit.

#### ORATIO.

DELICTA juventútis, et ignorántias ejus quaesumus ne memíneris, Dómine: sed secúndum magnam misericórdiam tuam memor esto illíus in glória claritátis tuae. Aperiántur ei coeli, collaeténtur illi Angeli. In regnum tuum, Dómine, servum tuum súscipe. Suscípíat eum sanctus Michael Archángelus Dei, qui militíae coeléstis méruit principátum. Véniant illi óbviam sancti Angeli Dei, et perdúcant eum in civitátem coeléstem Jerúsalem. Suscípíat eum beátus Petrus Apóstolus, cui a Deo claves regni coeléstis tráditae sunt. Adjuvet eum sanctus



Paulus Apóstolus, qui dignus fuit esse vas electiōnis. Intercédāt pro eo sanctus Joānnes electus Dei Apóstolus, cui revelāta sunt secretā coelēstia. Orent pro eo omnes sancti Apóstoli, quibus a Dómino data est potēstas ligāndi atque solvēdi. Intercédant pro eo omnes Sancti et Elécti Dei, qui pro Christi nómine tormēta in hoc saeculo sustinuerunt: ut vīnculis carnis exūtus, pervenire mereātur ad glóriam regni coelēstis, praestānte Dómino nostro Jesu Christo: Qui cum Patre et Spírītu sancto vivit et regnat in saecula saeculorum. R. Amen.

## ORACION

*á Jesucristo Señor Nuestro, sobre todos los pasos de su Pasión, que pudiendo, dirá el moribundo; ó si no, otro por él.*

V. Adorāmus te, Christe, et benedicimus tibi.

R. Quia per Sanctan Crucem tuam redimisti mundum.

DEUS, qui pro redemptiōne mundi voluisti nasci, circumcēdi, á Judaeis reprobāri, á Juda traditōre osculo tradi, vīnculis alligāri, sicut agnus innocens ad vīctimam duci, atque conspēctibus Annae, Cáiphae, Pilāti et Heródis indecēter offerri, a falsis téstibus accusāri, flagellis et opprobriis vexāri, sputis cōspui, spinis coronāri, colaphis caedi, arúndine percūti, fácie velāri, véstibus éxui, cruci clavis affigi, in cruce levāri, inter latrōnes deputāri, felle et acēto potāri, et lancea vulnerāri. Tu, Dómine, per has sanctissimas poenas tuas, quas ego indignus récolo, et per sanctam crucem et mortem tuam, libera me, (*ó si otro lo dice, libera famulum tuum N. ó si es mujer, ancillam tuam N.*) á poenis inférni, et perducere digneris, quo perduxisti latrōnem tecum crucifixum. Qui cum Patre et Spírītu Sancto vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen.

Tambien pueden decirse los salmos, CONFITEMINE Y BEATI INMACULATI, distribuidos por las HORAS.



Urgiendo ya el tiempo de espirar el enfermo, entonces principalmente todos los circunstantes arrodillados hagan oracion por él con mas instancia; y el mismo moribundo por sí, si pudiere, y si no pudiere, el asistente ó el Sacerdote en voz clara diga por él:

Jesus, Jesus, Jesus.

Y esto, como tambien lo que sigue, repítaselo muchas veces á los oídos, si le pareciere conveniente:

En tus manos, Señor, encomiando do mi alma.

Señor mio Jesucristo, recibe mi alma.

Santa María, ruega por mí.

María, Madre de gracia, Madre de misericordia; defiéndeme del enemigo, y en la hora de mi muerte recíbeme.

Luego que el alma haya salido del cuerpo dígase lo siguiente:

R. Subvenite Sancti Dei, occúrri-  
te, Angeli Dómini, \* Suscipientes áni-  
mam ejus \* Offeréntes eam in cons-  
péctu Altíssimi.

V. Suscípíat te Christus, qui vocá-  
vit te, et in sinum Abrahæ Angeli de-  
ducant te.

R. Suscipientes ánimam ejus, \*  
Offeréntes eam in conspéctu Altíssimi.

V. Réquiem aetérnam dona ei, Dó-  
mine, et lux perpétua lúceat ei \* Offe-  
réntes eam in conspéctu Altíssimi.

Kyrie, eléison. Christe, eléison. Ky-  
rie, eléison. Pater noster.

V. Et ne nos indúcas in tentatió-  
nem.

R. Sed líbera nos a malo.

V. Réquiem aetérnam dona ei, Dó-  
mine.

R. Et lux perpétua lúceat ei.

V. A porta ínferi.

R. Erue, Dómine, ánimam ejus.

V. Requíescat in pace.

R. Amen.

V. Dómine, exáudi oratiómem meam.

R. Et clamor meus ad te véníat.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.



OREMUS.

TIBI, Dómine, commendámus ánimam fámuli tui *N.*, ut defúnctus saeculo tibi vivat: et quae per fragilitátem humanáe conversatiónis peccáta commísit, tu vénia misericordíssimae pietátis abstérge. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

(*Si el difunto fuere Obispo se dice: fámuli tui N. Episcopi: si Sacerdote, fámuli tui Sacerdotís; y si mujer, fámulae tuae N., ut defúncta saeculo, etc.*)  
—(*Manual de Guadaluja.*)



Concuerda con el original.

Morelia, Junio 20 de 1888.

IGNACIO AGUILAR.

INDEX.

BENEDICTIONES

IN RITUALI ROMANO TITULO DE BENEDICTIONIBUS CONTENTAE.

	Pag.
Doctrina de Benedictionibus. . . . .	1
Decreta scitu digna. . . . .	16
Regulae generales, prae oculis habendae in benedictionibus faciendis. . . . .	23

BENEDICTIONES QUAE IN HOC TITULO I CONTINENTUR FIERI POSSUNT A QUOLIBET SIMPLICI SACERDOTE.

Ordo ad faciendam Aquam benedictam. . . . .	25
Benedictio ad omnia. . . . .	29
Benedictio loci. . . . .	30